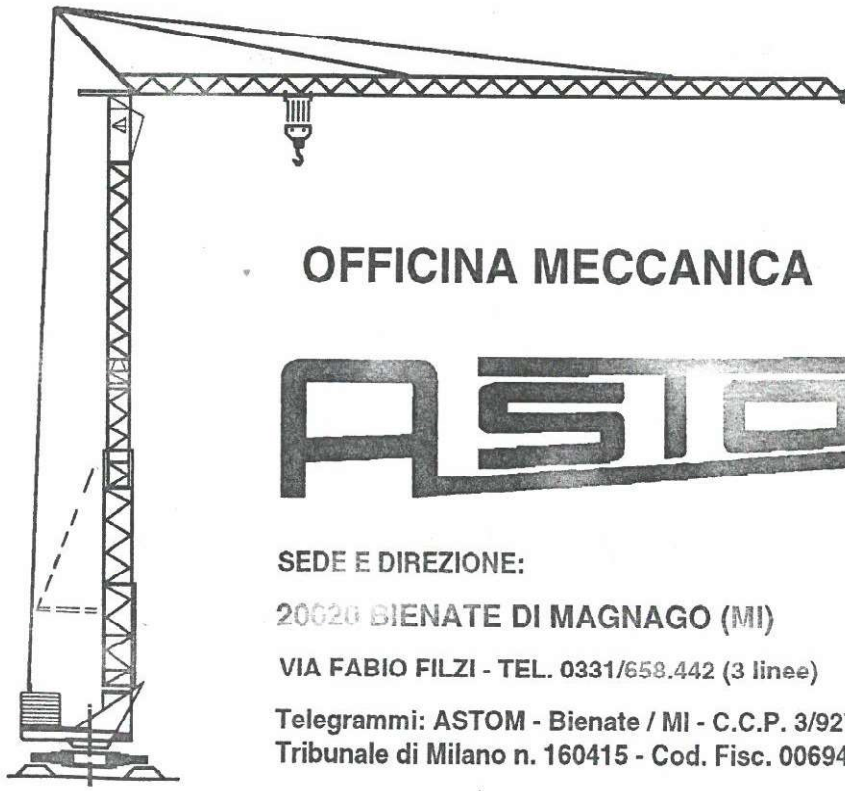
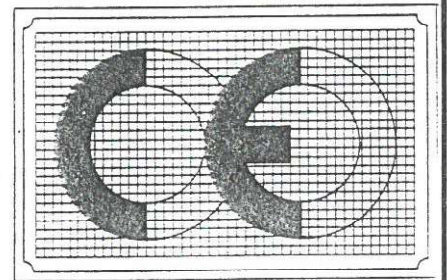


ATS 616-518 Hy

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO USO E MANUTENZIONE

N° di fabbrica :616/83.....
Anno di costruzione : 1997



OFFICINA MECCANICA

ASTOM S.p.A.

SEDE E DIREZIONE:

20020 BIENTATE DI MAGNAGO (MI)

VIA FABIO FILZI - TEL. 0331/658.442 (3 linee)

Telegrammi: ASTOM - Bientate / MI - C.C.P. 3/9279 - C.C.I.A.A. n. 755422
Tribunale di Milano n. 160415 - Cod. Fisc. 00694870155

IMPORTANTE

Prima di trasportare, montare, utilizzare od eseguire qualsiasi opera di manutenzione o riparazione sulla gru è indispensabile prendere accurata visione del presente manuale che contiene le indicazioni per trasportare, installare, eseguire manutenzione ed utilizzare la macchina di ns. produzione in tutta sicurezza.

Il presente manuale è parte integrante della macchina, deve essere quindi conservato con cura e deve accompagnare la stessa.

Il certificato di conformità da noi rilasciato ai nostri pregiati Clienti alla consegna della gru attesta la conformità della progettazione e costruzione delle ns. gru alla Direttiva CEE concernente la sicurezza delle macchine.

Le indicazioni riguardanti gli accorgimenti di sicurezza da adottare durante le fasi di trasporto, installazione, utilizzo o manutenzione della gru e/o per preservarsi dai "rischi residui" esistenti nonostante la progettazione e la costruzione della gru siano state volte ad assicurare la massima tutela delle persone esposte sono evidenziate con un segno : "✓".

Il servizio assistenza Astom rimane sempre a Vs. completa disposizione per ogni chiarimento si rendesse necessario.

Revisione del 31/03/95

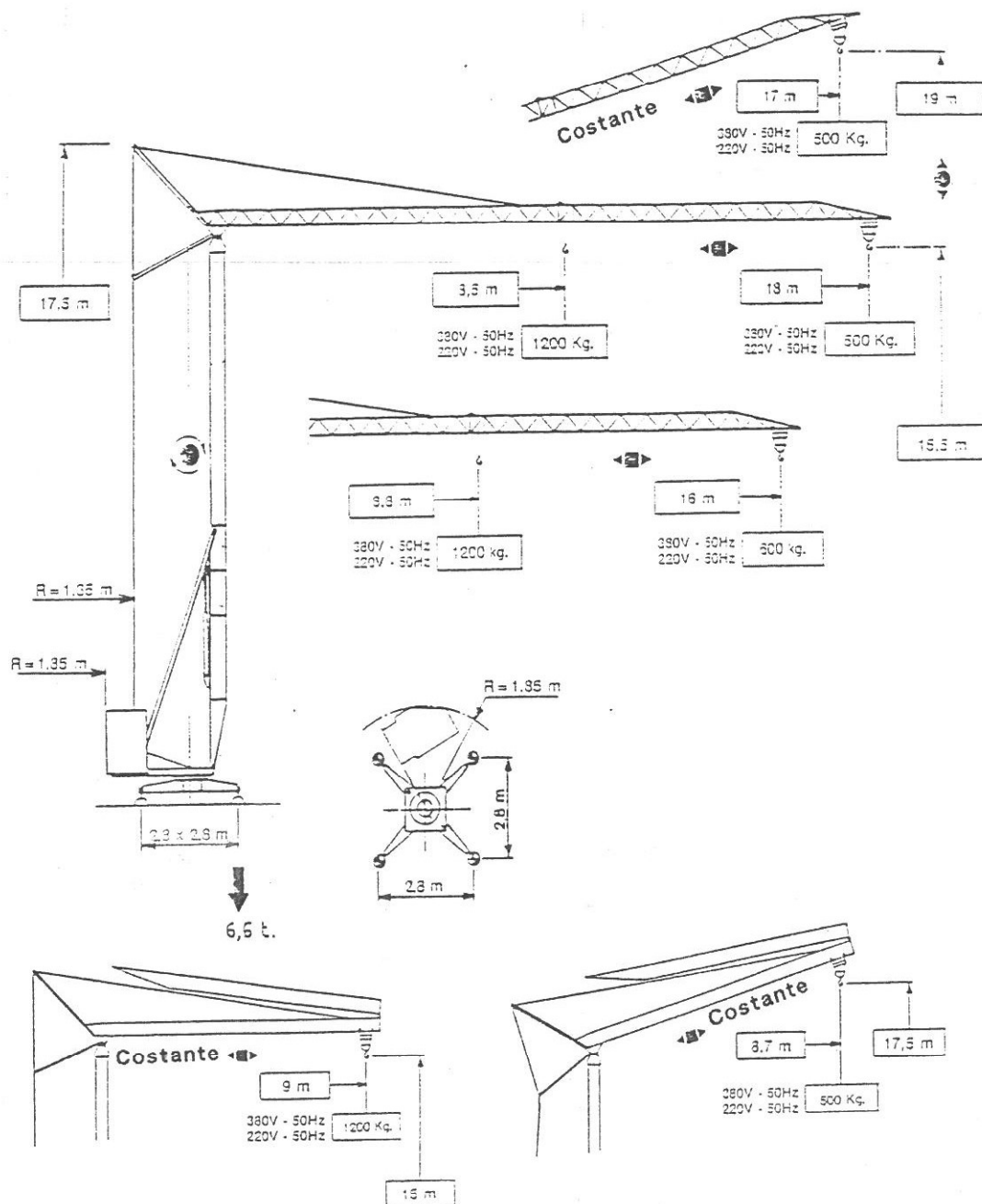
INDICE

AVVERTENZE GENERALI	
INDICE	1
CARATTERISTICHE TECNICHE	3
VERSIONE 220-380 V E VERSIONE 380 V	3
CONDIZIONI DI UTILIZZO	4
LIVELLO DI POTENZA ACUSTICA EMESSO	5
TRASPORTO	6
TRASPORTO SU CAMION	6
TRAINO IN CANTIERE	7
ASSETTO DI TRAINO VERSIONE CON ZAVORRA A CASSONI	8
ASSETTO DI TRAINO VERSIONE CON ZAVORRA A BLOCCHI	9
ASSETTO DI TRAINO VERSIONE SENZA ZAVORRA	10
SICUREZZE DI TRASPORTO	11
INSTALLAZIONE DELLA GRU IN CANTIERE	12
PREPARAZIONE DEL CANTIERE	12
MESSA A TERRA DELLA GRU	14
SCHEMA DEI PLINTI DI APPOGGIO	15
PIAZZAMENTO IN POSIZIONE DI LAVORO	16
ALLACCIAMENTO A RETE DI ALIMENTAZIONE MONOFASE 220 V	17
ALLACCIAMENTO A RETE DI ALIMENTAZIONE TRIFASE 380 V	17
NORME GENERALI DI MONTAGGIO	18
COMMUTAZIONE LAVORO-MONTAGGIO	18
DISPOSIZIONE PUNTONI DI MONTAGGIO IN POSIZIONE DI LAVORO	19
PREDISPOSIZIONE BRACCIO DA 16m A 18m	20
PREDISPOSIZIONE BRACCIO DA 18m A 16m	21
SCHEMA TIRANTI DI MONTAGGIO	22
CARATTERISTICHE FUNI E TIRANTI	23
PREDISPOSIZIONE BRACCIO IMPENNATO	24
PREDISPOSIZIONE BRACCIO RIPIEGATO	24
PREDISPOSIZIONE BRACCIO RIPIEGATO ED IMPENNATO	25
ZAVORRA	26
AVVERTENZE GENERALI PER IL MONTAGGIO DELLA GRU	28
AVVERTENZE	30
INGOMBRO DI MONTAGGIO	31
MONTAGGIO TORRE	32
APERTURA BRACCIO	33
ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DELLA GRU	34
USO DELLA GRU	34
NORME PER L'USO DELLA GRU	34
MESSA FUORI SERVIZIO	36
DISPOSITIVI DI SICUREZZA	37
SCHEMA GENERALE DEI DISPOSITIVI DI SICUREZZA	37
LIMITATORI DI MOMENTO	38
LIMITATORI DI CARICO	39
FINECORSO CARRELLO	40
FINECORSO DI ROTAZIONE	41
FINECORSO SALITA-DISCESA	42
FRENO MOTORE CARRELLO	43
FRENO MOTORE SOLLEVAMENTO	45
FRENO MOTORE ROTAZIONE	47

.....**SEGUE**

CONTROLLI PERIODICI DELLA GRU	49
RIPARAZIONI E LAVORI DI MANUTENZIONE:	50
ARGANO DI SOLLEVAMENTO E SCHEMA GIRO FUNE SOLLEVAMENTO	51
ARGANO DI TRASLAZIONE CARRELLO E SCHEMA GIRO FUNE CARRELLO	52
ISPEZIONE E VALUTAZIONE DELLO STATO DELLE FUNI	53
TABELLA DEL NUMERO MASSIMO DI FILI ROTTI PER TIPO DI FUNE	54
MESSA IN OPERA DELLE FUNI	55
EFFICIENZA ATTACCHI	55
SOSTITUZIONE DELLA FUNE	55
MECCANISMO DI ROTAZIONE E SUO CONTROLLO	56
LUBRIFICAZIONE	57
UBICAZIONE DEI PRINCIPALI PUNTI DI LUBRIFICAZIONE	57
LUBRIFICAZIONE DELLA GRU	58
LUBRIFICANTI	58
ISTRUZIONI DI SMONTAGGIO GRU	59
AVVERTENZE PER SMONTAGGIO GRU	59
SMONTAGGIO GRU	61
DISPOSIZIONE PUNTONI DI MONTAGGIO IN POSIZIONE DI TRASPORTO	62
SCHEMI IMPIANTI	64
SCHEMA IDRAULICO	64
SCHEMA ELETTRICO VERSIONE 220-380V	65
CONTROLLO ELETTRONICO ROTAZIONE VERSIONE 220-380V CON PARZIALIZZATORE	71
SCHEMA ELETTRICO VERSIONE 380V	73
VERIFICA TRIMESTRALE DELLE FUNI E CATENE	79
FINE MANUALE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO USO E MANUTENZIONE ATS 616-518 HY	80

CARATTERISTICHE TECNICHE VERSIONE 220-380 V E VERSIONE 380 V



Peso gru a vuoto con assali
Zavorra di montaggio
Zavorra totale
Velocità di sollevamento (Versione 380 V)
Velocità di sollevamento (Versione 220-380 V)
Velocità carrello
Velocità rotazione
Potenza elettrica necessaria (Versione 380 V)
Potenza elettrica necessaria (Versione 220-380 V)

4.700 Kg
4.450 Kg
7.450 Kg
16/32 m/min.
10/15 m/min.
22 m/min.
0,9 giri/min.
6 kW
3 kW

CONDIZIONI DI UTILIZZO

- La gru è stata progettata secondo le norme di buona tecnica, per un utilizzo quale "Gru per cantieri edili", devono perciò essere rispettate le seguenti condizioni di utilizzo:

- | | |
|--|--|
| 1. <u>Servizio intermittente:</u> | perciò con tempi di funzionamento alternati a periodi di sosta. |
| 1.1 <u>Durata teorica di utilizzo:</u> | 6.500 ore. |
| 1.2 <u>Numero convenzionale di cicli</u> | di funzionamento durante la vita dell'apparecchio:
200.000 cicli |
| 1.3 <u>Numero di manovre</u> | per ogni movimento: 120 manovre/ora |
| 1.4 <u>Intermittenza:</u> | 40% |
| 1.5 <u>Tempo medio di funzionamento</u> | 2-4 ore/giorno |
| 1.6 <u>Superficie del carico</u> | esposta al vento non superiore a 1m ² per ogni tonnellata di carico |
| 1.7 <u>Vento massimo</u> | in esercizio con velocità costante: 72 Km/h |
| 2. <u>Regime di carico</u> | i tempi durante i quali l'apparecchio solleva carichi pari a quello nominale, a 2/3 di quello nominale e ad 1/3 di quello nominale devono essere uguali. |
| 3. <u>Variazione della tensione</u> | di alimentazione inferiore al 5% |
| 4. <u>Inclinazione del piano di appoggio</u> | della ralla inferiore a 1% |

✓ - Non apporre sulla gru cartelli o qualsiasi altra cosa possa aumentarne la superficie esposta al vento

LIVELLO DI POTENZA ACUSTICA EMESSO

1. Detentore dell'attestato Certificate holder ASTOM SPA VIA F. FILZI 37 20020 BIENATE MI	ATTESTATO DI ESAME CEE DEL TIPO EEC type-examination certificate GRU A TORRE 
2. Fabbricante Manufacturer COME PUNTO 1	3. Numero del certificato CEE del tipo: EEC type-examination number I/IMO/C47/94
5. Data di presentazione alla prova: Date of submission for test 13.7.1994	4. Laboratorio di prova autorizzato: Issuing approved body I M Q
6. Data della prova : 10.10.1994 Date of the test	
7. Data: 12.10.1994 Date N° del verbale di laboratorio: N° of laboratory report 55A0291 Livello acustico rilevato Acoustic level detected LWA 87,8dB(A) (componenti ad impulsi)	8. Direttiva CEE applicata: EEC Directive applied 87/405 del 25 giugno 1987 relativa al livello di potenza acustica emesso dalle gru a torre
9. Descrizione dell'apparato Description of the equipment Denominazione Denomination: Gru a torre Marca Trade Mark : ASTOM Tipo Type : ATS 616 Hy Motore Engine : BESOZZI Tipo DAFN 6	
10. Si allegano al presente attestato i seguenti documenti che recano il numero della certificazione indicato nella casella 3. The following documents, bearing the EEC type-examination number shown above, are annexed to this certificate	
11. Informazioni supplementari: RIFERIMENTO INTERNO CS L 0173	
IMPORTANTE: Il presente certificato deve essere conservato dal detentore e presentato, qualora richiesto, alle Autorità competenti. Su ogni apparecchio costruito conformemente al tipo coperto dal presente certificato deve essere indicato, in modo visibile, ben leggibile e in- delebile, il livello di potenza acustica, garantito dal fabbricante, non- che il simbolo ε (epsilon). Il presente certificato potrà venire sospeso o revocato secondo quanto precisato all'art. 3 punto 3 del DM 28/11/87 n. 592	
12. ATTESTATO VALIDO dal 12.10.1994 Certificate valid from Milano, 12.10.1994	al 11.10.1999 until ISTITUTO ITALIANO DEL MARCHIO DI QUALITÀ
13. RINNOVO DELLA VALIDITÀ Extension of validity Milano,	al until